



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/TUN/CO/19
23 March 2009

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
Семьдесят четвертая сессия
16 февраля - 6 марта 2009 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9
КОНВЕНЦИИ**

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации
расовой дискриминации**

ТУНИС

1. Комитет рассмотрел восемнадцатый-девятнадцатый периодические доклады Туниса, представленные в одном документе (CERD/C/TUN/19), на своих 1904-м и 1905-м заседаниях (CERD/C/SR.1904 и 1905), которые состоялись 16 и 17 февраля 2009 года. На своих 1926-м и 1927-м заседаниях (CERD/C/SR.1926 и 1927), состоявшихся 3 и 4 марта 2009 года, он принял нижеследующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление в установленные сроки государством-участником его восемнадцатого и девятнадцатого периодических докладов, а также открытый диалог, проведенный с делегацией, и письменные ответы на перечень вопросов, подлежащих обсуждению (CERD/C/TUN/Q/19/Add.1). Комитет приветствует регулярность представления государством-участником своих докладов.

3. Комитет приветствует стремление государства-участника выполнять руководящие принципы по подготовке докладов, сформулированные Комитетом, но в то же время выражает сожаление в связи с тем, что в докладах отсутствуют информация о практическом осуществлении Конвенции, а также ответы на вопросы, поднятые в предыдущих заключительных замечаниях.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует тот факт, что в соответствии со статьей 32 Конституции государства-участника международные договоры, ратифицированные и утвержденные им, включая Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, являются частью его национального законодательства, имеют преимущественную силу над нормами этого законодательства и на них можно непосредственно ссылаться в судах.

5. Комитет с удовлетворением отмечает, что в 2008 году в развитие рекомендаций Совета по правам человека (A/HRC/8/21 и Согг.1, пункт 83, рекомендация № 4) и Комитета по правам человека (CCPR/C/TUN/CO/5, пункт 8) полномочия, членский состав и рабочие методы Высшего комитета по правам человека и основным свободам - национального учреждения, созданного в 1991 году - подверглись реформе с целью повышения уровня эффективности его работы и независимости в соответствии с Парижскими принципами (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи). Комитет приветствует шаги, предпринятые государством-участником с целью представления просьбы об аккредитации Высшего комитета по правам человека и основным свободам при Международном комитете по координации национальных учреждений, и призывает государство-участник обеспечивать эффективную защиту независимости упоминаемого ранее Высшего комитета.

6. Комитет с удовлетворением отмечает различные меры, принятые с целью поощрения на всех уровнях системы образования принципа терпимости и практики уважения прав человека. Комитет с интересом отмечает, что в Высшем институте судебного ведомства, Высшей школе для сотрудников исправительных учреждений и Школе для сотрудников сыскной полиции ведется обучение по предметам, касающимся прав человека.

7. Комитет приветствует дальнейшие усилия государства-участника по поощрению понимания, терпимости и дружбы между народами, цивилизациями и религиями. Он отмечает, в частности, что в ходе обучения студентов в университете Эззитуны особое внимание уделяется таким предметам, как история религий, права человека, нашедшие отражение в священных писаниях, и межрелигиозный диалог.

8. Комитет с удовлетворением отмечает дальнейшие усилия государства-участника по сокращению масштабов бедности и развитию наименее благополучных районов Туниса, борьбе с неграмотностью и обеспечению равенства мужчин и женщин в тунисском обществе.

9. Комитет с удовлетворением отмечает, что в 2008 году государство-участник ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

10. Комитет вновь обращает внимание на расхождения между оценкой государства-участника, согласно которой тунисское общество является этнически однородным, и представленной самим государством-участником информацией о том, что в стране проживают различные группы населения, такие как население, говорящее на берберском языке, и выходцы из стран Африки к югу от Сахары.

Ввиду отсутствия конкретных статистических данных об этническом составе тунисского общества Комитет рекомендует государству-участнику представить в его следующих докладах оценочные данные об этническом составе населения в соответствии с рекомендациями, отраженными в пунктах 10 и 12 руководящих принципов подготовки документа по Конвенции (CERD/C/2007/1), и обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию 8 (1990 год), касающуюся самоидентификации представителей конкретных расовых и этнических групп.

11. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию, согласно которой тунисские амазиги, численность которых не превышает 1% общей численности населения, полностью интегрировались в рамках множественного тунисского единства и не подвергаются каким-либо формам дискриминации.

Комитет призывает государство-участник принимать во внимание то, каким образом сами амазиги воспринимают и определяют себя. Комитет настоятельно предлагает государству-участнику вновь рассмотреть положение амазигов в свете международных соглашений, касающихся прав человека, с тем чтобы гарантировать членам этой общины осуществление заявленных ими прав, в частности права на их собственную культуру и использование их родного языка, а также на сохранение и развитие их самобытности.

12. Комитет отмечает, что, несмотря на рекомендацию, сделанную в 2003 году (CERD/C/62/CO/10, пункт 9), в своем периодическом докладе государство-участник вновь указывает, что в Тунисе отсутствует расовая дискриминация. Он отдает себе отчет в том, что тем самым государство-участник подразумевает, что, даже если и могут встречаться случаи расовой дискриминации, оно не совершает на систематической основе каких-либо актов дискриминации.

Поскольку акты расовой дискриминации нередко не охватываются проводимой правительствами официальной политикой, Комитет рекомендует государству-участнику провести исследования с тем, чтобы конкретно проанализировать и оценить наличие де-факто расовой дискриминации, осуществляемой физическими лицами, группами лиц или организациями.

13. Комитет отмечает, что действующий в государстве-участнике закон n° 2003-75 не в полной мере отвечает специфическим требованиям статьи 4 Конвенции.

Ссылаясь на свои общие рекомендации 7 (1985 год) и 15 (1993 год), Комитет рекомендует государству-участнику принять конкретное законодательство по таким преступлениям, как расовая дискриминация и распространение идей, основанных на расовой ненависти, которое удовлетворяло бы всем требованиям статьи 4 Конвенции и предусматривало бы применение мер наказания, пропорциональных тяжести совершенных правонарушений.

14. Комитет выражает сожаление по поводу того, что информация, представленная в отношении претворения в жизнь статьи 5 Конвенции, касающейся обязательств государств-участников гарантировать осуществление гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав и основных свобод без какой-либо расовой дискриминации, является неполной.

Комитет рекомендует государству-участнику более точно отразить вопрос об отсутствии дискриминации в информации, касающейся осуществления прав, закрепленных в статье 5 Конвенции, и представить конкретную информацию об осуществлении этих прав выходцами из стран Африки к югу от Сахары и амазигами под его юрисдикцией.

15. Комитет выражает озабоченность по поводу отсутствия конкретного законодательства о беженцах, а также в связи с сообщениями о случаях их выдворения.

Он также принимает к сведению информацию о задержках в выдаче и возобновлении удостоверений личности беженцев.

Комитет предлагает государству-участнику разработать законодательные рамки для защиты беженцев в соответствии с международными нормами, далее осуществлять свое сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и обеспечивать защиту лиц, стремящихся найти убежище в Тунисе. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить в соответствии с подпунктом b) статьи 5 Конвенции, чтобы никто принудительно не высылался в какую-либо страну, если есть серьезные основания полагать, что там может возникнуть угроза для его жизни или физической неприкосновенности. Комитет предлагает государству-участнику обеспечить своевременную выдачу и возобновление видов на жительство для всех беженцев вне зависимости от их гражданства и без необходимости предъявления действующего паспорта.

16. Принимая к сведению информацию, представленную государством-участником, Комитет по-прежнему выражает озабоченность в связи с некоторыми данными, касающимися административной практики, в соответствии с которой запрещается внесение амазигских имен в книгу записи актов гражданского состояния.

Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры в интересах обеспечения эффективной отмены этой практики на всей его территории.

17. Комитет принимает к сведению позицию государства-участника, однако выражает озабоченность по поводу информации, в соответствии с которой амазиги не имеют право создавать ассоциации социального или культурного характера.

Комитет предлагает государству-участнику учесть рекомендации, сформулированные Комитетом по правам человека в его заключительных замечаниях по Тунису (CCPR/C/TUN/CO/5, пункт 21) в отношении того, что ему следует наладить контроль за регистрацией ассоциаций и гарантировать всем заинтересованным ассоциациям оперативный доступ к эффективным средствам правовой защиты в случае отказа в регистрации.

18. Комитет отмечает, что, по некоторым сведениям, в Тунисе амазиги сталкиваются с трудностями в сохранении и выражении своей культурной и языковой самобытности.

Комитет подчеркивает, что в соответствии со статьей 5 Конвенции государство-участник взяло на себя обязательство уважать права амазигов на использование своей культуры и языка в частной и общественной жизни свободно и без какой-либо дискриминации. Комитет рекомендует Тунису рассмотреть возможность разрешить использование тамазига (язык амазигов) при обращении в различные административные органы и судебные инстанции. Он предлагает государству-участнику поощрять защиту и пропаганду амазигской культуры в качестве живой культуры и принимать меры, в особенности в области образования, с тем чтобы поощрять изучение истории, языка и культуры амазигов. Он рекомендует Тунису предусмотреть возможность включения передач на языке тамазиг в государственные программы радио- и телевидения.

19. Отмечая, что с момента публикации последних заключительных замечаний Высший комитет по правам человека и основным свободам получил более 4 100 жалоб, касающихся нарушения прав человека, Комитет принимает к сведению представленную делегацией информацию об отсутствии жалоб, касающихся расовой дискриминации.

Комитет предлагает государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад статистические данные о судебных преследованиях и назначенных мерах наказания по делам о нарушениях в связи с расовой дискриминацией, в которых применялись соответствующие положения внутригосударственного законодательства. Ссылаясь на свою общую рекомендацию 31 (2005 год), Комитет напоминает о том, что сам по себе факт отсутствия жалоб и судебных исков со стороны жертв расовой дискриминации может в значительной степени указывать на отсутствие соответствующего законодательства, недостаточную осведомленность о наличии средств правовой защиты или на недостаточную решимость со стороны властей преследовать такие деяния. Комитет просит государство-участник предусмотреть соответствующие положения в национальном законодательстве и проинформировать население о наличии средств правовой защиты в области расовой дискриминации.

20. Сознвая, что согласно Конституции государства-участника Конвенция имеет преимущественную силу в сравнении с нормами внутригосударственного законодательства, Комитет отмечает, что на положения Конвенции никогда не приводилось прямых ссылок в национальных судах.

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия с целью обеспечения достаточной подготовки судей и адвокатов по вопросам международного права прав человека, с тем чтобы ознакомить их с содержанием и непосредственным применением положений Конвенции во внутригосударственном законодательстве.

21. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.
22. Комитет рекомендует государству-участнику принять во внимание соответствующие части Дурбанской декларации и программы действий, принятых в сентябре 2001 года на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/CONF.189/12, глава I), при осуществлении Конвенции в его правовой системе, в частности в отношении статей 2-7 Конвенции. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник включить в его следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах, принимаемых в целях осуществления этих двух документов на национальном уровне. Комитет также призывает государство-участник принять активное участие в деятельности Подготовительного комитета Конференции по обзору Дурбанского процесса, а также в самой Конференции по обзору Дурбанского процесса в 2009 году.
23. Комитет принимает к сведению, что в настоящее время государство-участник изучает вопрос о том, чтобы сделать факультативное заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, и призывает его завершить рассмотрение этого вопроса в ближайшее время.
24. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту б статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств-участников и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111 от 16 декабря 1992 года. В этой связи он ссылается на резолюцию 63/243 от 24 декабря 2008 года, в которой Генеральная Ассамблея самым настоятельным образом призвала государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с этой поправкой.
25. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить доступ общественности к его периодическим докладам с момента их представления и таким же образом предавать гласности заключительные замечания Комитета на официальном языке и на других языках, используемых в государстве-участнике.

26. Комитет рекомендует государству-участнику в ходе подготовки своего следующего периодического доклада проводить широкие консультации с организациями гражданского общества.

27. Комитет предлагает государству-участнику обновить свой основной документ в соответствии с требованиями согласованных руководящих принципов составления докладов по международным договорам о правах человека, в частности требованиями, касающимися подготовки общего базового документа, которые были приняты договорными органами по правам человека на их пятом межкомитетском совещании, состоявшемся в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.4).

28. В соответствии с положениями пункта 1 статьи 9 Конвенции и статьи 65 своих правил процедуры с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник представить в годичный срок после принятия настоящих заключительных замечаний информацию о его последующих действиях по осуществлению рекомендаций, содержащихся в пунктах 13, 16 и 17 выше.

29. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои двадцатый, двадцать первый и двадцать второй периодические доклады, сведенные в один документ, не позднее 4 января 2012 года с учетом руководящих принципов подготовки документов по Конвенции, которые Комитет принял на своей семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в нем все вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях.
